

كنيسة مار نقولا الأنطاكية الأرثوذكسية

St. Nicholas Orthodox Church
Weekly Bulletin

Antiochian Archdiocese of North America
Diocese of Los Angeles and the West

5200 Diamond Hts. Boulevard, San Francisco, CA 94131
Tel: (415) 648-5200

Email: info@stnicholas-sf.com--website:stnicholas-sf.com

Pastor, V. Rev. Fr. George Baalbaki

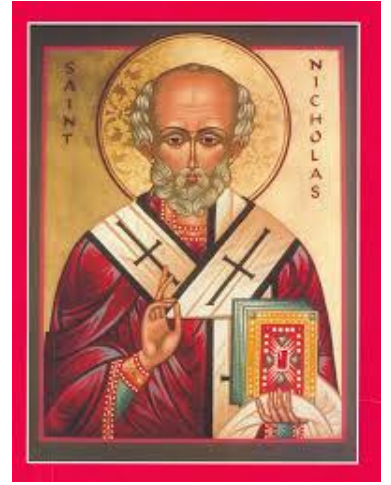
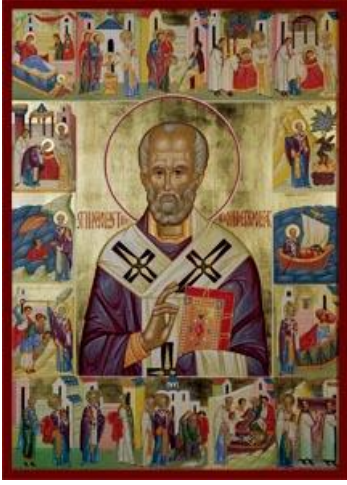
(586) 214-4428 revbaalbaki@yahoo.com

Pastor Emeritus, V. Rev. Fr. Gregory Ofiesh

Sub-Dn. Michel Khoury

Sub-Dn. Ilyan Baalbaki

Parish Council Chairman: Maher Shami



Sunday, November 12th, 2017

John the Almsgiver, Patriarch of Alexandria

Memorial Service:

❖ **This Sunday:** Forty Day Memorial Service for the Handmaiden of God **Hind Malouf** offered by her family.
May her memory be eternal!



THE EPISTLE: The Second Epistle of St. Paul to the Corinthians. (9:6-11)

Brethren, he who sows sparingly will also reap sparingly, and he who sows bountifully will also reap bountifully. Each one must do as he has made up his mind, not reluctantly or under compulsion, for God loves a cheerful giver. And God is able to provide you with every blessing in abundance, so that you may always have enough of everything and may provide in abundance for every good work. As it is written, "He scatters abroad, he gives to the poor; his righteousness endures forever." He who supplies seed to the sower and bread for food will supply and multiply your resources and increase the harvest of your righteousness. You will be enriched in every way for great generosity, which through us will produce thanksgiving to God.

الرسالة: ٢ كورنثوس ٩: ٦-١١

يا إخوة إن من يزرع شحيحاً فشحيحاً أيضاً يحصد، ومن يزرع بالبركات فبالبركات أيضاً يحصد، كل واحد كما نوى في قلبه لا عن ابتئاس أو اضطرار، فإن الله يحب المعطي المتهلل. والله قادر على أن يزيدكم كل نعمة حتى تكونوا ولكم كل كفاية كل حين، في كل شيء تزدادون في كل عمل صالح. كما كتب إنه بدم، أعطى المساكين، فبره يدوم إلى الأبد. والذي يزرع الزارع زرعاً وخبزاً للفقير يزرعكم زرعكم وبكثره ويزيد غلال بركم، فتستغنون في كل شيء لكل سخاء خالص ينشئ شكرًا لله.

THE GOSPEL: St. Luke. (10:25-37)

At that time, a lawyer stood up to put Jesus to the test, saying, "Teacher, what shall I do to inherit eternal life?" Jesus said to him, "What is written in the Law? How do you read?" And the lawyer answered, "You shall love the Lord your God with all your heart, and with all your soul, and with all your strength, and with all your mind; and your neighbor as yourself." And Jesus said to him, "You have answered right; do this, and you will live." But the lawyer, desiring to justify himself, said to Jesus, "And who is my neighbor?" Jesus replied, "A man was going down from Jerusalem to Jericho, and he fell among robbers, who stripped him and beat him, and departed, leaving him half dead. Now by chance a priest was going down that road; and when he saw him he passed by on the other side. So likewise a Levite, when he came to the place and saw him, passed by on the other side. But a Samaritan, as he journeyed, came to where he was; and when he saw him, he had compassion, and went to him and bound up his wounds, pouring on oil and wine;

then he set him on his own beast and brought him to an inn, and took care of him. And the next day he took out two denarii and gave them to the innkeeper, saying, 'Take care of him; and whatever more you spend, I will repay you when I come back.' Which of these three, do you think, proved neighbor to the man who fell among the robbers?" The lawyer said, "The one who showed mercy on him." And Jesus said to him, "Go and do likewise."

الإنجيل: لوقا ١٠: ٢٥-٣٧

في ذلك الزمان دنا إلى يسوع ناموسي وقال مجرباً له: يا معلّم ماذا أعمل لأرث الحياة الأبدية؟ فقال له: ماذا كُتبت في الناموس، كيف تقرأ؟ فأجاب وقال: أحبب الربّ إلهك من كلّ قلبك ومن كلّ نفسك ومن كلّ قدرتك ومن كلّ ذهنك، وقريبك كنفسك. فقال له: بالصواب أجبت، إعمل هذا فتحياً. فأراد أن يزكي نفسه فقال ليسوع: ومنّ قريبك؟ فعاد يسوع وقال: كان إنساناً منحدرًا من أورشليم إلى أريحا، فوقع بين لصوص فعروه وجرحوه وتركوه بين حيّ وميت. فاتفق أنّ كاهنًا كان منحدرًا في ذلك الطريق فأبصره وجاز من أمامه. وكذلك لاوي، وأتى إلى المكان فأبصره وجاز من أمامه. ثمّ إنّ سامريًا مسافرًا مرّ به، فلمّا رآه تحنّن، فدنا إليه وضمّد جراحاته وصبّ عليها زيتًا وخمرًا، وحمله على دابّته وأتى به إلى فندق واعتنى بأمره. وفي الغد فيما هو خارج أخرج دينارين وأعطاهما لصاحب الفندق وقال له: اعتنِ بأمره، ومهما تُنفق فوق هذا فأنا أدفعه لك عند عودتي. فأبى هؤلاء الثلاثة تحسب صار قريبًا للذي وقع بين اللصوص؟ قال: الذي صنع إليه الرحمة. فقال له يسوع: امضِ فاصنع أنت أيضًا كذلك.

Altar Candle Offering:

- ❖ By **Nadia, Yousef, Tariq, and Rami Rantisi** for the good health of **Michael Rantisi** on the occasion on his Name's Day. Many Years!

Holy Bread of Oblation:

- ❖ St. Nicholas Parish family for the good health of all who are named; **Michael, Michelle, Mike, Gabriel, Gabi, Gabriela...** etc after Archangels Michael, Gabriel and Raphael (November 8th), on the occasion of their Name's Day! The Holy Bread of Oblation will be offered for the good health of: **Sub-Deacon Michel Khoury, Michel Yousef Rantisi, Michael Habib, Michel Karim Rantisi, Micheal Dabit, Michael Ofiesh, Mike Saba, Gabriel Rantisi, Jabra Hanhan, and Gabriella Saoud.** God Bless and Many Years!

Congratulations:

- ❖ And best wishes to **Alex Osama Dabit and Natalia Centeno Inga** on their recent engagement. God Bless and Many Years!

SAVE THE DATE:

- ❖ **TEEN SOYO MEETING:** Sunday November 12th directly after church service.
- ❖ **LADIES AUXILIARY MEETING:** Sunday November 12th directly after church service.
- ❖ **FAMILY NIGHT:** Saturday November 18th, 2017 sponsored by the Rantisi Families. Join us for a beautiful evening filled with spiritual benefits, Arabic Music, and a wonderful and delicious dinner.

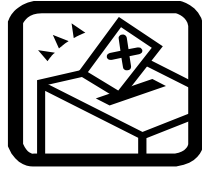
Doors at: 7:00 PM

Performance by: **MURAD BISHARA!**

Donation: Adults \$25, Children \$10 for twelve and under.

- ❖ **CHRISTMAS PARTY:** Saturday December 16th, 2017. Donation: \$75

Performance by: **FADI HANANI!**



❖ ***Parish Council Election will take place in December. (Date will be announced soon)***

There will be a parish council election meeting for the sole purpose of electing some members of the Parish Council for the upcoming term. Three are to be elected and one to be appointed by the Pastor.

Anyone interested in serving or nominating someone to serve on the Parish Council must be fully pledged and spiritually qualified.

Please submit your candidate's name to Father George and/or Maher Shami as soon as possible.

In order to vote in the elections, members must be in spiritual and financial good standing with the church.

Metropolitan Anthony of Sourozh:

THE PARABLE OF THE MERCIFUL SAMARITAN LUKE 10: 25-37

Today's Gospel in short, contains everything which is the way of the Christian. The first commandment is that we should love our God with all our heart, with all our mind, with all our strength, with all our being, and our neighbour as ourselves. To love means to prefer all that is dear to the beloved person, to what is dear to us. To love God means that we should live, and indeed be such that He could rejoice in what we are, that there should be nothing alien to Him in our lives. And here comes the second commandment, which the lawyer did not understand: that we should love our neighbour as ourselves. To love again our neighbour, forgetting ourselves. Very often we think that we are worthy Christians if we feel that we have in our hearts a warmth, that we love God. But this is not enough. The test of this love is to share God's own love for every one of our neighbours. I remember a sad moment in my own life, when my father asked me: what was the dream of my life? I was young then, and I said, 'To be with God alone.' And he looked sadly at me and said, 'You have not begun to be a Christian.' Because if we love God we must share with Him all His concerns for the whole world and for each person in this world.

Let us, therefore, take this short event in the life of Christ and the parable as a rule. We will never be able to know how much we love God. It is difficult, because it is so easy to delude oneself. Even when we say that we love someone, a moment may come when selfishness, indifference, a quarrel may make an end, at least for a time, to our mutual friendship and closeness. But there is a criterion which is objective. How do you treat your neighbour? What does he mean to you? If he means nothing, if he is a passer-by, if he is only someone in your way, or if he is someone to whom you can pay attention when you are in the right mood, then we have not begun to love God and to love the world together with Him. Let us therefore think of it, ask ourselves pertinent questions, and redress our lives.

معنى المناولة

إن المناولة أو سرّ الشكر كالمعمودية والميرون والزواج والتوبة والكنهوت تُسمّى أسراراً لأن بها شيئاً عظيماً من صميم الله. نحن أمام شيء عميق محبوب عن الأنظار، ولكن الإنسان يستطيع كلما ازداد إيمانه ان يقترب من فهمه. هذا لا يعني أن هناك من يفهم أكثر من غيره بالعقل. الله محاط بنور لا يُدنى منه. هنا اللاهوتيّ القدير والجاهل في الكنيسة يتساويان. لا

يستطيع احد منا أن يحلل بعقله أسرار الله. الفرق بيننا ليس فرقا بين عالم وجاهل، لكن الفرق كله بين انسان يصلي ويدرك في قلبه وانسان لا يمارس ولذلك لا يعرف.

تعلمون ان السيد أخذ التلاميذ الى عليّة صهيون وهناك أخذ خبزاً وقُدّسه وبارك وكسر وأعطاهم قائلاً: "خذوا كلوا هذا هو جسدي الذي يُكسر من أجلكم لمغفرة الخطايا". وهذه الصيغة هي التي اعتمدها الكنيسة في القداس مقتبسة ايها من الاناجيل ومن رسائل بولس. ثم بعد أن تناولوا طعام العشاء أخذ الكأس وقال: "اشربوا منها كلكم، هذا هو دمي للعهد الجديد الذي يهرق عنكم وعن كثيرين لمغفرة الخطايا". تناول الخبز ثم الخمر كما كان يفعل رب العائلة اليهودي في العشاء الذي يقيمونه ليلة السبت ويتذكرون خروجهم من مصر. عندما تناول السيد ذلك العشاء في العليّة قام بطقس عادي ولكنه صبغه بمعنى جديد. أعطى تلاميذه الخبز والخمر لكي يصبحوا مبصرين الى موته مشتركين في قيامته. اذن هذا الذي نتناوله معا في القداس الالهي مدخل لنا في سر الموت وفي سر القيامة. يسوع المسيح في ميلاده وصلبيه وقبره وقيامته يأتي الينا في الخبز والكأس صباح كل أحد.

"اصنعوا هذا لذكري. كلما أكلتم من هذا الخبز وشربتم من هذه الكأس تُخبرون بموت الرب الى ان يجيء". قبل ان يجيء المسيح ثانية، لنا أن نطلبه، ان نلمس حضوره في ما بيننا. انه يأتي الينا بشكل خفي. لن يأتي بمجد الآن. سوف يأتي بمجد في اليوم الأخير، ولكنه قبل ذلك يأتي بصورة غير منظورة على الأرض، متواضعا مخفيا عن الأنظار. لما ارتفع عنا وعد قائلاً: "ها انا معكم كل الأيام الى انقضاء الدهر". كيف يكون معنا الى انقضاء الدهر؟ بالمناولة: "خذوا كلوا هذا هو جسدي... اشربوا منه كلكم هذا هو دمي". أي انني سأكون معكم في كل حقيقتي كما كنت هناك في فلسطين. أعيش بينكم كما عشت بين اليهودية والجليل. هناك كان التلاميذ يرون فيّ جسداً، وجهاً، يدين وقامة، وانتم الآن في كل قداس تجتمعون فيه بالصلاة والمحبة والتوبة والتواضع، تتقدمون الى الكاهن بخبز وخمر. يرفع هو هذا الخبز ويرفع هذه الكأس، وبسبب محبتي أجعل هذه الخبزة جسدي وهذا الخمر دمي، اجعلهما كياني، إنها انا. فإذا أخذتموها لن تكونوا أكليين خبزة عادية، ولكنكم تكونون آخذين نفسي وروحي وألوهيتي وكياني.

المسيح محبة لأنه أراد ان يجمعنا الى الله أبيه عن طريق المحبة. وجه من وجوه هذا السر الذي قلما ننتبه اليه هو أن المسيحيين يصبحون كيانا واحدا عندما يتناولون معا. بولس يقول: "انتم جسد واحد لأنكم تأكلون من الخبزة الواحدة" (١ كورنثوس ١٠: ١١)، ولذلك تلاحظون أن المسيحيين يستغفرون قبل المناولة كما يفعل الكاهن، اي ان الواحد يطلب العفو، الغفران، من الثاني قبل ان يتناول. المعنى العميق لهذا أن هذا السر (المناولة) هو اتحاد بين المؤمن والمسيح من جهة وبين المؤمن والمؤمن من جهة ثانية. في المناولة يصبح كل منا مسيحا. في لحظة مباركة من لحظات الوجود لا يعرف الانسان إن كان هو على هذه الأرض أم صار في السماء. لا يعرف إن بقي من تراب أم صار من نور. لا يعرف إن بقي انسانا أم صار إلهاً.

جاورجيوس مطران جبيل والبترون



**Join us at St. Nicholas 4th annual
Thanksgiving Dinner Family Night**

November 18th at 7pm

At St. Nicholas Hall

5200 Diamond Heights, SF

Entertainment: Murad Bishara

Adults \$25 Children \$10 for Twelve and under

Sponsored by the Kantisi family.

All proceeds going to the Charity

THE MICHAEL LAW FIRM

ISSA J. MICHAEL, Esq.

Trial Attorney since 1996

(415) 447-2833

issa@michaellawsf.com

1648 Union St., Suite 201

San Francisco, CA 94123

REPRESENTING VICTIMS OF SERIOUS PERSONAL INJURY/WRONGFUL DEATH

- › Auto Accidents
 - › Pedestrians
 - › Bicycles
 - › Motorcycles
 - › Taxi
 - › Buses
 - › Trucking
 - › Airplane & Train Crashes
 - › Construction Site Accidents
 - › Explosions, Fires & Burns
 - › Product Defects
 - › Defective Medical Devices & Drugs
 - › Medical Malpractice
 - › Elderly Abuse
 - › Falls (Slip & Trip)
 - › Dog Attacks
 - › Assault/Battery & Homicides
- Millions of dollars recovered for clients.
 - No fees unless recovery.
 - San Francisco Bay Area, the State & Across the Nation.
 - Members of the State Bar of California, Consumer Attorneys of California, & San Francisco Trial Lawyers Association.



***PASSION, SENSITIVITY &
ZEALOUS ADVOCACY***

www.MichaelLawSF.com

THE MICHAEL LAW FIRM

PERSONAL
INJURY

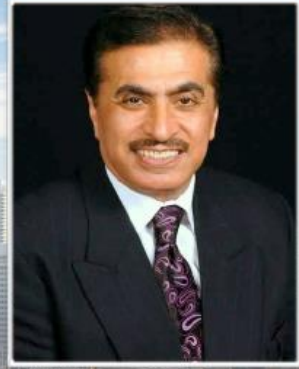


WRONGFUL
DEATH

TRIAL LAWYERS



**ONE MARKET STREET, 36TH FLOOR | San Francisco CA
433 Airport Blvd, Suite 126 | Burlingame CA
2901 West Coast Highway | Newport Beach CA**



Looking to...

- **Purchase a home?**
- **Sell your business?**
- **Purchase a new business?**
- **Purchase commercial property?**
- **Lease a location for your business?**

**We are here to help you!
CALL ON US**

JERIES TANNOUS
Commercial and Residential Real Estate
BRE # 00550532
Cell: (650)740-9263

Specializing in:
Business Brokerage
Commercial Real Estate
Sales & Leasing
Residential Real Estate